

22-23

Guía de la asignatura ON-LINE



ITALIANO C2

CÓDIGO DE IDIOMA : 04900070

UNED

22-23

ITALIANO C2

CÓDIGO DE IDIOMA : 04900070

INDICE

INTRODUCCIÓN

OBJETIVOS

EQUIPO DOCENTE

CONTENIDOS

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

METODOLOGÍA

EVALUACIÓN

TUTORIZACIÓN

INTRODUCCIÓN

El nivel C2 o de maestría acredita la competencia lingüística necesaria para desenvolverse en cualquier situación con total eficacia, mostrando una capacidad espontánea de adaptación a cualquier contexto, con un grado de precisión y autocorrección elevado y un dominio sutil de los matices que dota de fluidez natural a las intervenciones para fines sociales, académicos y profesionales. En este nivel el alumno es capaz de comprender cualquier tipo de lengua hablada, tanto en conversaciones en vivo como en discursos retransmitidos, aunque se produzcan a una velocidad de hablante nativo, siempre que tenga tiempo para familiarizarse con el acento. El discente lee con facilidad prácticamente todas las formas de lengua escrita, incluyendo textos abstractos estructural o lingüísticamente complejos; sabe expresarse con fluidez y de forma espontánea, sin muestras de esfuerzo en cualquier contexto conversacional; sabe escribir textos claros y fluidos en un estilo apropiado. El nivel C2 supone una acentuada progresión en fluidez, precisión y corrección, tanto gramatical como léxica. Según el MCER, un hablante cuyo nivel de competencia equivale al nivel C2 es capaz de: «comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye o lee. Sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, ya sean en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida. Puede expresarse espontáneamente, con gran fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de significado incluso en situaciones de mayor complejidad» (2001: 26).

OBJETIVOS

Generales

El nivel C2 se corresponde con el nivel de perfeccionamiento de la lengua. El estudiante manifiesta una competencia comunicativa cercana a la de un nativo. Los objetivos del curso son:

- a) Interactuar con hablantes con alto grado de precisión, propiedad y facilidad en el uso de la lengua.
- b) Transmitir mensajes con sutiles matices de sentido de forma precisa.
- c) Expresarse con una amplia serie de mecanismos de corrección y un buen dominio de expresiones idiomáticas y coloquiales, siendo conscientes de los sentidos connotativos de los mensajes.
- d) Realizar afirmaciones complejas, referidas a temas cotidianos y cercanos al hablante.
- e) Expresar gustos, preferencias, estados de ánimo, etc.
- f) Comprender y extraer información compleja de discursos y textos.
- g) Adquisición de léxico muy específico, expresiones, léxico jurídico y técnico, etc.

Específicos

En un segundo grado de concreción, se establecen unos objetivos específicos para las distintas actividades o destrezas que se llevan a cabo en la competencia lingüística comunicativa a este nivel:

1. Comprensión oral

Comprender cualquier tipo de lengua hablada, tanto en conversaciones en vivo como en

discursos retransmitidos, aunque se produzcan a una velocidad de hablante nativo, siempre que tenga tiempo para familiarizarse con el acento.

2. Expresión oral

Presentar descripciones o argumentos de forma clara y fluida y con un estilo que es adecuado al contexto y con una estructura lógica y eficaz que ayuda al oyente a fijarse en las ideas importantes y a recordarlas.

3. Comprensión escrita

Leer con facilidad prácticamente todas las formas de lengua escrita, incluyendo textos abstractos estructural o lingüísticamente complejos como, por ejemplo, manuales, artículos especializados y obras literarias.

4. Expresión escrita

Escribir textos claros y fluidos en un estilo apropiado.

Escribir cartas, informes o artículos complejos que presentan argumentos con una estructura lógica y eficaz que ayuda al lector a fijarse en las ideas importantes y a recordarlas.

Escribir resúmenes y reseñas de obras profesionales o literarias.

EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario
Giorgia Marangon	tel: email: giorgia@invi.uned.es skype:	Martes de 16.00 a 20.00 h y Viernes de 10.00 a 14.00 h (A través de correo y foro)

CONTENIDOS

Temario

Contenidos comunicativos

- Raccontare una figuraccia
- Esagerare e minimizzare
- Parlare della relazione fra il proprio paese e il resto del mondo
- Comprendere espressioni idiomatiche riguardanti città e paesi del mondo
- Riassumere oralmente un testo scritto
- Parlare della scienza nella vita di tutti i giorni
- Parlare per analogie
- Usare elementi dell'oralità in un testo scritto
- Trasformare un testo orale in un testo scritto
- Comprendere espressioni idiomatiche riguardanti la matematica e i numeri
- Riconoscere una notizia falsa
- Dare notizie non confermate
- Drammatizzare una narrazione

- Riconoscere il registro linguistico del giornalismo
 - Leggere e scrivere sui social network
 - Seguire il filo di un discorso nonostante le digressioni
 - Parlare di letteratura
 - Riconoscere un genere testuale dallo stile
 - Dare consigli complessi
 - Riassumere un testo orale
 - Parlare degli stereotipi relativi all'Italia e al proprio paese
 - Comprendere diversi generi di umorismo
 - Scrivere un testo irriverente
 - Comunicare l'intensità in un discorso
 - Comunicare la gerarchia di informazioni in un testo scritto
 - Comprendere il significato letterale e figurato di una parola
 - Prendere appunti
 - Parlare dei generi cinematografici italiani
 - Sintetizzare un testo
 - Comunicare la gerarchia di informazioni in un testo scritto
 - Comprendere il significato letterale e figurato di una parola
 - Prendere appunti
 - Parlare dei generi cinematografici italiani
 - Sintetizzare un testo
 - Comprendere un testo giuridico
 - Commentare e interpretare il significato di una legge
 - Argomentare un parere, una decisione
 - Capire il linguaggio burocratico
 - Parlare per eufemismi
 - Attenuare un concetto scomodo o spiacevole
 - Capire una diagnosi o una prescrizione medica
 - Descrivere lo stile di vita legato a alimentazione e esercizio fisico
 - Riconoscere la differenza fra i principali accenti regionali
 - Parlare della differenza fra Nord e Sud Italia
 - Rendere la complessità di argomento
 - Parlare del proprio rapporto con l'apprendimento delle lingue straniere
- Contenidos gramaticales y léxicos
- I nomi invariabili
 - Il suffisso *-filia* e il prefisso *pseudo-*
 - Le parole straniere e i prestiti

- Verbi che vogliono la preposizione *di*
- Intonazione e accento
- I pronomi relativi partitivi
- La falsa negazione
- Ripresa del congiuntivo
- Verbi che cambiano significato se seguiti dal congiuntivo
- Riferirsi a qualcosa o a qualcuno indefinito
- L'analogia
- Differenze tra lingua scritta e orale
- La frase complessa
- Polisemia dei nomi di animali
- Usi particolari del condizionale
- L'imperfetto narrativo e altri usi particolari
- L'infinito nelle frasi secondarie
- I neologismi di internet
- La punteggiatura
- L'uso delle virgolette
- I falsi alterati
- I cumuli di alterati
- Diversi usi di *che*
- Diversi usi verbo sottinteso
- La lettura fluida
- Gli avverbi *pure* e *anzi*
- I connettivi
- Il pronome affettivo (dativo etico)
- Approfondimenti sul pronome riflessivo
- L'intensità degli aggettivi
- L'intonazione ironica
- Le locuzioni preposizionali
- Le congiunzioni *nonostante* e *malgrado*
- La frase incidentale
- La duplicazione di un nome, un aggettivo, un avverbio
- Un uso particolare del pronome *chi*
- L'intonazione
- Il *che* relativo
- L'articolo determinativo prima dei possessivi con particolari relazioni di parentela
- Il trapassato remoto

- *Fare* + infinito
- Omissioni dell'articolo
- Le subordinate implicite
- I pronomi del verbo *fare*
- La pronuncia delle vocali e e o aperte e chiuse
- I verbi frasali
- Usi dell'avverbio *già*
- La doppia negazione
- La litote
- Il suffisso *-fobia*
- I prefissi di derivazione greca e latina
- L'accento tonico e grafico
- I dialetti e le differenze di pronuncia dell'italiano
- La duplicazione del verbo
- La forma *noi* + impersonale
- Il pronome relativo *il quale*
- I sinonimi

Contenidos fonéticos

- Repaso de lo aprendido en los niveles anteriores
- Presentación de las características fonéticas de algunas variedades de italiano regional y de algunos dialectos italianos.

Nota: puesto que los materiales didácticos del CUID son materiales recomendados, esta lista es meramente orientativa. En los exámenes se exigirán los contenidos correspondientes al nivel C2 según el MCER.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9788861826106

Título: NUOVO ESPRESSO 6 (Firenze)

Autor/es:

Editorial: Alma Edizioni

VV.AA. Nuovo Espresso 6. Firenze: Alma edizioni.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

BENINCASA, A. TARTAGLIONE, R. (2015). Grammatica della lingua italiana per stranieri. Firenze, Alma Edizioni (Gramática ágil y muy concentrada)

CARRERA DÍAZ, M. (2001). Curso de lengua italiana. Barcelona: Ariel (con enfoque contrastivo, tiene una parte teórica y una práctica).

NOCCHI, S. (2011) Nuova grammatica pratica della lingua italiana, Firenze, Alma Edizioni. (Gramática más completa con ejercicios y test di verifica).

PETRI, A. LANERI, M., BERNARDONI, A. (2015) Grammatica di base dell'Italiano, Casa delle Lingue. (Gramática con ejercicios y soluciones.)

SCHEDE DI GRAMMATICA LOESCHER SCARICABILI
<http://italianoperstranieri.loescher.it/archivio-di-grammatica.n445>

Diccionarios

ARQUÉS, R. y PADOAN, A. (2012): Il grande dizionario di spagnolo: Spagnolo- Italiano, Italiano-Español. Bologna: Zanichelli. (Bilingüe)

ZINGARELLI, N. (2018). Lo Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana. Bologna: Zanichelli. (Monolingüe)

Existe también la posibilidad de consultar online:

- el diccionario monolingüe en seis volúmenes de la enciclopedia Treccani:
<http://www.treccani.it/vocabolario/>
- el Grande Dizionario Hoepli de Aldo Gabrielli:
http://www.grandidizionari.it/Dizionario_Italiano.aspx

Lecturas sugeridas

LEVI, P. (2015). *Se questo è un uomo*. Einaudi. (Disponible también en pdf)

CALVINO, I. (). *Marcavaldo*. (Disponible también en pdf)

ANTONIO MANZINI (2013). *Pista nera*. Sellerio.

CAROFILIO, G. (2002). *Testimone inconsapevole*. Sellerio.

CARLUCCI A. (2018) *Tutto in una valigia*. Carabba.

MARCO BALZANO (2018) *Resto qui*. Einaudi.

CAMILLERI A. *La rivoluzione della luna*. Sellerio.

LEVI, L. *Trilogia della memoria (2008)*. E/O

Material para el desarrollo autónomo de las competencias orales

SANFILIPPO, M., CARLUCCI, F., RUGGERI, F. (2018). Ascolta e racconta. Ebook Multimedia. Madrid: UNED.

METODOLOGÍA

La matrícula en esta modalidad no incluye el acceso a las clases de idiomas en los centros asociados (para disponer de este servicio es necesario matricularse en la modalidad semipresencial).

La adquisición del grado de destreza en el uso de la lengua italiana acorde con el nivel prescrito para este curso exige, fundamentalmente, constancia en el estudio y la práctica reiterada en los diferentes aspectos de la lengua. De esta manera, se puede conseguir, de modo progresivo, automatizar las propias respuestas a los estímulos lingüísticos de variada índole que la exposición a una lengua extranjera y su uso conllevan.

En la plataforma de enseñanza virtual de la UNED se encuentra el aula virtual de la asignatura, donde encontrarán material didáctico complementario, enlaces a otros materiales en la web y otros documentos didácticos de interés. Asimismo, cuenta con un sistema de comunicación virtual a través de foros atendidos por tutores/as que les presta apoyo didáctico y técnico, y que interactúa con ellos en los foros, donde los alumnos pueden poner en práctica su aprendizaje y resolver sus dudas. **Se recomienda el acceso al curso virtual de forma regular.** En el foro Tablón de Anuncios se colgará información de relevancia para el curso. La comunicación en su totalidad se realizará a través del aula virtual, siendo responsabilidad del alumno/a informarse de los eventos importantes (fechas de los exámenes orales, etc.) a través de dicha plataforma.

Al tratarse de un curso virtual, es preciso destacar el hecho de que la metodología es diferente a la del resto de cursos semipresenciales o de metodología mixta. En la metodología online, el/la estudiante cuenta con la facilidad de adaptar su ritmo de estudio a sus circunstancias particulares, lo que dota al proceso de enseñanza-aprendizaje de mayor flexibilidad, pero, al mismo tiempo, supone un esfuerzo extra a la hora de organizar su tiempo de estudio. Las actividades de comprensión lectora y auditiva se han diseñado para que el/la estudiante se pueda autocorregir con el material del curso. Por otro lado, las actividades de producción, tanto escrita como oral están diseñadas para que se trabajen en los foros y a través de herramientas de webconferencia.

El alumnado tendrá la oportunidad de participar de manera voluntaria en actividades supervisadas por las tutoras en línea y tutoras de conversación para practicar destrezas tanto orales como escritas.

EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: Comprensión Lectora y Expresión Escrita. Cada una de las competencias se valora de manera independiente, no se hace nota media.

En los cursos de Idiomas UNED los exámenes tienen lugar en mayo/junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, la prueba escrita (*Comprensión Lectora y Expresión Escrita*) se llevará a cabo presencialmente en los Centros Asociados.

En lo que concierne a la prueba escrita, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como se recogen en el calendario de exámenes publicado en la página web del Centro de Idiomas), pudiendo el estudiante concurrir a la que le resulte más conveniente. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a algún otro para realizar la prueba; en Madrid los estudiantes se asignan a los centros de zona por apellidos.

Description de las pruebas orales

El examen oral está también compuesto de dos pruebas que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión Auditiva y Expresión e Interacción Oral*. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente y no hacen media.

En la modalidad en línea, las pruebas se realizarán a través de la aplicación E-Oral. Para garantizar la calidad en los procesos de evaluación, los exámenes orales deben ser grabados. La UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni darle uso alguno diferente a la evaluación del rendimiento del estudiante. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.

ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

PRUEBA ESCRITA

Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final) 25

Tareas

Dos actividades de comprensión lectora sobre documentos auténticos y unos ejercicios de Uso de la lengua (responder a 5 preguntas de gramática).

Ítems: 5-10 por tarea. Mínimo y total de 20 ítems.

Tareas: 2-4. Al menos 2 tipologías de tareas.

Duración del examen (minutos)	120
Instrucciones en español	No
Valor acierto	0.66
Descuento fallo	0.2
Nota mínima para aprobar	5

Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final) 25

Tareas

Redacción de dos textos de tipología diferente.

Ítems: 250-300 palabras por tarea, total 500-700.**Tareas: mínimo 2.**

Duración del examen (minutos) 100

Instrucciones en español No

Valor acierto 0

Descuento fallo 0

Nota mínima para aprobar 6

PRUEBA ORAL**Prueba oral - Comprensión auditiva**

Comprensión auditiva (% nota final) 25

Tareas

Varios documentos audio/video (min. 2 documentos)

Ítems: 5-10 ítems por tarea. Mínimo y total de 20 ítems.**Tareas: 2-4. Al menos 2 tipologías de tarea.**

Duración del examen (minutos) 60

Instrucciones en español No

Valor acierto 0.5

Descuento fallo 0.16

Nota mínima para aprobar 5

Prueba oral - Expresión Oral

Expresión Oral (% nota final) 25

Tareas

Los exámenes orales deben ser grabados.

Monólogo: 6-7 minutos.**Interacción: 2 minutos por tarea.**

Duración del examen (minutos) 10

Instrucciones en español No

Valor acierto 0

Descuento fallo 0

Nota mínima para aprobar 6

Cómo se obtiene la calificación

El tipo de calificación es APTO / NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener APTO en el nivel debe tener esa calificación en todas las destrezas (no se hace media). En caso de no aprobarlas todas, la nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará para septiembre. En esa convocatoria extraordinaria sólo tendrá que volver a presentarse a la parte del examen suspensa, o la que no se haya presentado en junio.

Certificación: Los estudiantes de Idiomas UNED podrán obtener de forma gratuita y online el certificado con sus calificaciones en cada una las cuatro destrezas mencionadas. Consultar la página web de Idiomas UNED para el procedimiento de descarga del certificado.

Revisiones: Las solicitudes de revisión de las pruebas realizadas en las convocatorias ordinaria y extraordinaria deben dirigirse a la Coordinador/a del nivel. En ningún caso se deben plantear en los foros del curso. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada argumentando las razones por las cuales el alumno/a considera que su examen está bien respondido; las solicitudes carentes de argumentación no serán admitidas. En el asunto del correo electrónico se hará constar la siguiente información: Revisión examen Italiano C2 + Nombre y apellidos del alumno/-a. Los estudiantes podrán descargar el formulario de solicitud de revisión a través del siguiente enlace: [Descargar formulario](#).

No se proporcionará retroalimentación de las pruebas que estén calificadas con APTO. Tampoco se proporcionará retroalimentación de las pruebas calificadas con NO APTO si no es dentro de un proceso de revisión, efectuado en el tiempo y la forma establecidos por la normativa de la UNED para este menester.

IMPORTANTE: el alumnado dispondrá de 7 días naturales desde la publicación de las notas para solicitar revisión del examen al Coordinador del idioma mediante correo electrónico. No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante el impreso que encontrará en la web del centro de idiomas y que se enviará al correo direccion.cuid@adm.uned.es.

TUTORIZACIÓN

Dentro del curso virtual de la plataforma educativa, el alumnado contará con el apoyo de los Tutores en línea y Tutores de conversación, que ayudan a los alumnos matriculados, contestando a las dudas relacionadas con el funcionamiento del curso en general, al mismo tiempo que proponen y corrigen redacciones mensualmente y proponen prácticas orales por videoconferencia. El alumnado podrá plantearlas en el “Foro de consultas generales” y en los foros dedicados a cada unidad del curso. Se recomienda encarecidamente, antes de escribir un mensaje en dicho foro, revisar y comprobar que sus dudas no hayan sido respondidas ya, para no repetir mensajes.

La tutorización académica se llevará a cabo a través del curso virtual de esta asignatura. Por

lo tanto, no se atenderá a cuestiones docentes realizadas a través del correo electrónico del Equipo Docente. Los tutores en línea no atienden durante las fiestas de Navidad, Semana Santa ni verano. Para la consulta de otras cuestiones particulares, puede contactar con la coordinador/a. Dispone de los datos en la sección Equipo Docente.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.